

# Flash SEPTEMBER 2008

# IK-News 01

číslo 1, 2008/2009, 14. ročník

*Jazyky nás bavia!*

www.eku.sk

## Editoriál

### Tretie ročné obdobie

Tretie ročné obdobie je jeseň začínajúca septembrovými náladami. Septembrové nálady – to je leto poschovávané do fotiek a pomaly blednúcich spomienok. Tichá melanchólia chladnúcich rán. Pásy rozoraných polí, ktoré odhalili pravú farbu zeme. Spomienka na prvú školskú tašku. Vyštrbený zub smelo kráčajúceho nádejného prváka. Trochu nervozity v domácnosti, lebo deti vyrástli z topánok a aj ten svet je už akýsi primálny.

K mojim súčasným septembrovým náladám patrí ešte aj virvar okolo Gruzínska. Koncom júna sme sa zúčastnili na oslavách 450. výro-

to, že ho ovplyvní nová Vyhláška o jazykových školách, ktorá práve vstúpila do platnosti. Sú v nej síce aj nové pozitívne prvky, ale predovšetkým na niekoľko rokov dopredu zakonzervovala staré problémy. Nebudem vás zaťažovať odbornou problematikou o štandardizácii, validite a reliabilite jazykových skúšok, ktorých sa vyhláška takisto dotýka. Návrh vyhlášky sme pripomienkovali, ale už to nikoho nezaujímalo. Prečo k návrhu vyhlášky neprebehla odborná celoslovenská diskusia? To naozaj nikoho netrápi? Viem, otázky sú čisto rečnícke a prepadajú sa do prázdna nezaujmu štátnych úradníkov MŠ SR.



Spomienka na Gruzíncov. Univerzitné oslavy v Jene, jún 2008. (foto ekuarch)

čia založenia Univerzity Friedricha Schillera v Jene. Zišli sa tam bývalí študenti tejto univerzity z celého sveta. V Nemecku sme na pár dní omladli, niektorí odložili svoje tituly a funkcie a smiech chutil rovnako bláznivo ako voľakedy. Gruzínci boli práve tí, ktorí chodili všade spolu, s dobrou náladou, vysmiati a púťali moju pozornosť. Často si klikám na ich fotografiu. Dúfam, že sú v poriadku a že tie ruské tanky neprešli aj po ich hrdých dušiach, ktoré v sebe nesú veľa miešaných rusko – gruzínskych študentských priateľstiev...

September je aj zvláštna radosť a trochu napätia – aký bude ďalší školský rok? V E – KU vieme určite

Avšak pravá septembrová nálada – to ste pre nás, vy, milí naši žiaci a študenti. To pravé zdravé jadro v padajúcom septembrovom oriešku. Tešíme sa, že sa spolu vydáme na dobrodružnú cestu cudzím jazykom. A keď na tej ceste stretne aj sedemhlavého draka, ktorý nás bude strašiť konjunktívom, pasívom a pod., nezľakneme sa. Spolu ho určite premôžeme. Za celý kolektív E – KU vám v novom školskom roku želim veľa dobrej nálady a pozitívnej motivácie do učenia sa cudzích jazykov. Presne v duchu nášho sloganu: Jazyky nás bavia!

Milena Vdovičková,  
šéfredaktorka

## KALENDÁR u septembri

- 2. – 5. 9. Zápisy
- 4. 9. Uzavierka prihlášok na skúšky ECL z NJ a AJ
- 10. – 11. 9. Začiatok šk. roka 2008/09
- 11. - 13. 9. Konferencia učiteľov NJ a germanistov Slovenska (BA)  
Uzavierka prihlášok na skúšky TOEFL
- 15. 9. Uzavierka prihlášok na skúšky City & Guilds
- 16. 9. Uzavierka prihlášok na štátnice z AJ a NJ  
Začiatok denného pomaturitného štúdia
- 17. - 18. 9. Konferencia Európske kontexty interkultúrnej komunikácie (UKF v NR)  
Uzavierka prihlášok na skúšku Goetheho inštitútu – GZ B2
- 20. 9. Skúška TOEFL
- 24. 9. Uzavierka prijímania vzdelávacích poukazov  
Európsky deň jazykov v E – KU  
Vyhlásenie súťaže Slovo roka
- 26. 9. Doplňujúci zápis
- 29. 9. Uzavierka prihlášok na skúšky Goetheho inštitútu – GZ C1, ZOP
- 30. 9. Medzinárodný deň prekladateľov (10 % zľava pre všetkých študentov E – KU na preklad vysvedčení a diplomov)

## SEPTEMBROVÝ E – KU TIP

### Jazykové skúšky v jesenných termínoch

Záujemcovia o jesenné termíny skúšok sa musia poponáhľať s prihláškami na štátne a medzinárodné jazykové skúšky už v septembri. Písomná časť základnej a všeobecnej štátnej jazykovej skúšky z angličtiny a nemčiny sa bude konať 30. 10. 2008 a ústna časť 21. a 28. 11. 2008. Svoje jazykové kompetencie budú dokazovať dňa 17. 10. kandidáti na skúškach z angličtiny City & Guilds. Termín skúšky TOEFL pripadne na 20. 9. 2008. Na túto skúšku sa registruje cez internet v USA, aj keď ju kandidát absolvuje v E – KU. Skúšky Goetheho inštitútu sa budú konať v týchto termínoch: GZ B2 - 16. a 17. 10., GZ C1 - 23. a 24. 10., skúška ZOP - 3. a 7. 11. 2008. Termíny uzáverok: viď. kalendár hore.

## JAZYKOVÉ SKÚŠKY A KURZY V SEPTEMBRI 2008

Uvádzame len stručný prehľad. Viac informácií nájdete v Študijnom programe 2008/09, resp. na [www.eku.sk](http://www.eku.sk).

Skúška/ kurz	Od - do	Rozvrh	Uzavierka	Počet vyuč. h.	Cena
Skúšky TOEFL	20. 9. 2008	o 9.00 h	12. 9. 2008	0	cca 155 \$
Testovanie cudzincov zo slovenčiny (potvrdenia na pobyt a pod.)	9. a 23. 9. 2008	utorok: o 13.00 h	utorok/týždeň pred testovaním	0	1.000,-Sk   33,19 €
Diagnostický test na skúšky (TOEFL, štátnice, medz. skúšky)	17. 9. 2008	o 12.00 h	ihneď	0	650,-Sk   21,58 €
Prípravné crash kurzy na skúšky (TOEFL, štátnice, medz. skúšky)	19. 9. 2008, 3. 10. 2008	piatok: 8.00 – 15.00	ihneď, 23. 9. 2008	8	1500,-Sk   49,79 €
Celoročné prípravné kurzy na skúšky TOEFL a štátnice	10. 9. 2008 – 2. 2. 2009 alebo 11. 9. 2008 – 27. 1. 2009	PO – ST alebo UT – ŠT: po 15.30h	ihneď	68	4.790,-Sk   159,- €
Ahoj v sobotu! (AJ/NJ)	13. 9. 2008 – 17. 1. 2009	sobota: 8.00 – 12.00	ihneď	60	5.900,-Sk   195,84 € bez lit.
Angličtina pre seniorov	30. 9. 2008 – 27. 1. 2009	utorok: 8.00 – 10.45	ihneď	48	3.900,-Sk   129,46 € bez lit.
Pomaturitné štúdium (AJ/NJ)	16. 9. 2008 – 28. 5. 2009	PO – ŠT: 8.30 – 13.00	ihneď	700	29.900,-Sk   992,50 € bez lit.
Denné celoročné štúdium AJ pre začiatočníkov	16. 9. 2008 – 22. 1. 2009	PO – ŠT: 8.00 – 12.00	ihneď	248	19.840,-Sk   658,57 € bez lit.
Anglická konverzácia	19. 9. 2008 – 23. 1. 2009	piatok: 15.30- 18.00	ihneď	48	4.290,-Sk   142,40 €
Stručne o biznise v slovenčine	26. 9. 2008	piatok: 14.00–17.30	ihneď	4	1.200,-Sk 39,83 € s lit. a obč.
Ruský klub (konverzácia)	22. 9. 2008 – 19. 1. 2009	pondelok: 18.15–19.45	18. 9. 2008	28	3.220,-Sk   106,88 €
Francúzska konverzácia	24. 9. 2008 – 21. 1. 2009	streda: 18.30–20.00	ihneď	30	3.450,-Sk   114,52 € bez lit.

 **Skúšky ECDL v septembri**

**Termíny: 9. a 23. 9. 2008**  
Termín uzavierky prihlášok je vždy vo štvrtok do 12.00 h pred termínom konania skúšok. V prípade nejasností sa kontaktujte s naším pracovníkom Ing. Richardom Lohyňom.

**Kontakt:** [eku\\_it\\_admin@eku.sk](mailto:eku_it_admin@eku.sk).  
Pre ucelené skupiny dokážeme zabezpečiť osobitné termíny testovania. Ostatné užitočné informácie vrátane **prípravných PC kurzov** nájdete na [www.eku.sk](http://www.eku.sk), v sekcii ECDL.

### PRÍPRAVA NA MATURITU

Po pozitívnych a dlhoročných skúsenostiach s prípravnými kurzami na maturitu v anglickom a nemeckom jazyku sú opäť v ponuke. Kurzy v rozsahu 66 vyučovacích hodín začnú 3. októbra a budú ukončené 3. apríla 2009. Počas kurzu sa budú študenti venovať nácviku všetkých zručností v súlade s požiadavkami na maturitnú skúšku. Výučba sa bude konať pre maturantov v „dobrom“ čase, a to každý piatok od 15.00 do 17.30 h. Cena za celý kurz (bez literatúry): 5.280,- Sk /175,26 €. (Pozn.:1 vyuč. hod. = 80,- Sk / 2,66 €).

### ROZŠÍRENIE ŠTÁTNYCH SKÚŠOK

V súčasnosti boli schválené viaceré dôležité legislatívne normy. Práve tieto umožňujú zaviesť oproti predchádzajúcim rokom novinky do študijného programu. Predbežne E – KU Inštitút JaLK upozorňuje, že skúškový program bude v letnom semestri aktualizovaný **o nové druhy štátnic: odbornú, špeciálnu prekladateľskú a špeciálnu tlmočnickú štátnu jazykovú skúšku**. K týmto štátniciam budú zriadené špeciálne prípravné kurzy. Informácie E – KU uverejní na svojej internetovej stránke [www.eku.sk](http://www.eku.sk).

### ANGLIČTINA PRE SENIOROV

V rámci podpory celoživotného vzdelávania E – KU ponúka kurz všeobecnej angličtiny pre „mladých“, ale aj starších seniorov. Podmienkou je vek uchádzača, a to min. 50 rokov. Kurz je určený len pre úplných začiatočníkov. Záujemcovia sa budú stretávať vždy v utorok o 8.00 h na 3 vyučovacie hodiny. Organizátori veria, že seniari prekonajú svoje pochybnosti a zavítajú do ústretovej atmosféry plnej vzájomného povzbudzovania.  
Cena za celý kurz (bez literatúry): 3.900,-Sk /129,46 €.

## ABSOLVENTI JAZYKOVÝCH SKÚŠOK | 30. 5. – 25. 8. 2008

V prehľade uverejňujeme úspešných kandidátov, mená ktorých sme už kvôli uzávierke novin nestihli spracovať do júňového čísla. Takisto sme počas letných prázdnin dostali výsledky skúšok City & Guilds z Londýna, ktoré sa konali v jarných termínoch. Blahoželáme!

ETS AUTHORIZED TOEFL iBT CENTER

### SKÚŠKY TOEFL

Maťko Peter, Tamášová Simona, Nečasová Miroslava, Kuklišová Ida, Májková Mária, Bojtos Agnes, Gyarfás Juraj, Miholeková Kristína, Ridillová Jana, Borís Riva, Lucia Javoreková, Agáta Madarászová, Lenka Valacsaiová, Matej Sukovský, Peter Minárik, Ladislav Kováč, Katarína Szabóová

BRITISH COUNCIL

### CAMBRIDGESKÉ SKÚŠKY

FCE: Brath Matej, Zverinová Zuzana, Kročková Barbora



### SKÚŠKY GOETHEHO INŠTITÚTU

Zahradníková Gertrúda (ZD), Vargová Elena (GZ C1), Škriečková Elena (ZOP)

Akreditované školné zariadenie MŠ SR

### ZÁKLADNÁ ŠTÁTNA JAZYKOVÁ SKÚŠKA

**Anglický jazyk** - Čaplovičová Andrea, Červená Marianna, Gendiar Peter, Herdová Lucia, Hudeček Milan, Körösiov Andrea, Krajčiová Viera, Kročianová Adriana, Nándoryová Alexandra, Palušová Katarína, Sulóková Dóra, Šajbenová Andrea, Vavrová Michaela  
**Nemecký jazyk** - Adamická Magdaléna

### City & Guilds SKÚŠKY CITY & GUILDS

Biroščáková Monika, Fronc Gorazd, Hanková Petronela, Herdová Lucia, Mešterová Zuzana, Sulóková Dóra, Vaník Peter, Vávrová Michaela, Vrecko Miroslav, Valkovič Martin, Csiffáryová Monika, Kováčik Lukáš, Kadlečík Adam, Tóthová Csilla, Kročianová Adriana, Beszédes Vladimír, Jánoško Ivan, Bilický Peter, Ďurfinová Monika, Kohútová Gabriela, Mišíková Aneta, Sulóková Dóra, Čechová Natália, Fialová Viktória, Košťálová Zuzana, Benko Jakub, Slamková Veronika, Strižencová Lenka

# Berlín, Berlín...

Rozhovor s Adrianou Čulákovou

Z výberového konania, ktoré v uplynulom školskom roku vypísal E - KU Inštitút Jalk na mesačný štipendijný pobyt v Nemecku, vyšla víťazne naša študentka Adriana Čuláková. Adriana absolvovala v E - KU niekoľko ročníkov z nemčiny a v roku 2007 úspešne zložila skúšku ZMP. Pretože sa z Nemecka vrátila len nedávno, využili sme príležitosť, aby sme sa podelili o jej čerstvé dojmy.

• Po Ondrejovi, Michalovi a Norbertovi ste naša ďalšia študentka, ktorá si vybrala za miesto svojho jazykového pobytu Berlín. Každého z menovaných fascinovalo v hlavnom meste Nemecka čosi iné. Bolo niečo, čím Berlín fascinoval aj vás osobne?

- Mňa fascinovala hlavne rozloha Berlína. Všetko bolo obrovských rozmerov. Nitra je v porovnaní s Berlínom veľmi malé mesto. Ďalej ma nadchli pamätihodnosti. Bolo tam veľa krásnych budov, historických pamiatok, múzeí a mala som čo robiť, aby som ich stihla počas môjho pobytu navštíviť. Veľmi sa mi tiež páčilo, že je tam veľa cudzincov, turistov z každého kúta sveta.

• V krátkom rozhovore, ktorý sme spolu absolvovali bezprostredne po radostnej správe, že pôjdete do Nemecka, ste sa nám zverili so zaujímavým pocitom – vraj vám nemčina znie krajšie ako angličtina. My len v E - KU dúfame, že k tomuto pocitu prispel aj berlínsky Goetheho inštitút, kde ste sa venovali jazykovej príprave.

- Samozrejme, že to bolo tak. Celú dobu som komunikovala len v nemčine, pretože zo Slovenska som nemala žiadneho spolužiaka. No nerobilo mi to problém, naopak, páčilo sa mi to. Vyučovanie som mávala v popoludňajších hodinách v letnom sídle Goetheho inštitútu. Hodiny boli kreatívne, ale dostávali sme aj domáce úlohy. Na hodinách sme si často pripravovali referáty. Hravou formou sme sa naučili veľa nových slovčiek a čítali sme úryvky z novín. K výučbe sme mali k dispozícii videotéku, knižnicu a miestnosť s počítačmi. V triede som mala spolužiakov napr. z Grécka, Francúzska, Ruska, USA, Indie atď. Goetheho inštitút sa nám postaral aj o program. Pripravil pre nás brožúru s informáciami o rôznych múzeách a aktivitách na voľný čas. Všetko bolo perfektne zorganizované a nemalo to chybu.

• Na záver moja tradičná otázka: Ako ste porozumeli silnému berlínskemu dialektu a ktoré slová ste si z neho osvojili?

- Veru, berlínskemu dialektu je ťažko porozumieť, no mne utkvelo v pamäti hlavne slovo „jut“, čo znamená „gut“ (dobré). Toto slovko používala často aj naša lektorka.

Ďakujem za rozhovor.

Zhovárala sa PhDr. Milena Vdovičenková



Pred 26 metrov vysokou Brandenburskou bránou. Adrianu uchvátil Berlín svojou rozlohou, pamiatkami a množstvom turistov. (foto súkr. archív)

## EURÓPSKY DEŇ JAZYKOV



Už tradične si E - KU Inštitút Jalk v Nitre pripomenie 26. september, ktorý sa oslavuje v Európskej únii ako Európsky deň jazykov od roku 2001. Pretože sa na programe v čase uzávierky ešte pracovalo, s podrobnosťami budú žiaci a študenti

ooboznámení prostredníctvom informačných plagátikov a na internete. Určite z programu nevypadne súťaž **Slovo roka 2008**, ktoré študenti nominujú v jednotlivých jazykoch (hodnotí sa predovšetkým originalita a kvalita argumentov).

Z nových nápadov by mohli zaujať ukážky z **japonského jazyka**, ktorý nemá „rád“ rody, členy, množné číslo a ani časovanie slovíčok. Práve počas tohto dňa sa budú môcť záujemcovia **prihlásiť na kurz japončiny pre začiatočníkov** s predpokladaným začiatkom otvorenia v druhom októbrom týždni.



## NOVÝ EUROPROJEKT

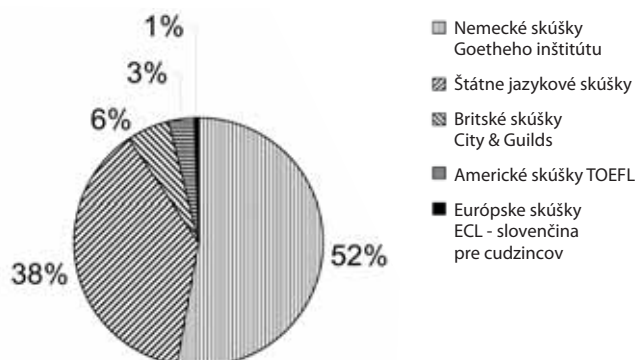
V súčasnom období bol schválený nový jazykový projekt **Languages & Integration through Singing** (2008 - 2010) v rámci programu GRUNDTVIG. Slovensko v ňom bude zastupovať E - KU Inštitút Jalk. Ďalší participujúci partneri sú z Talianska, Maďarska, Slovinska, Bulharska a Rumunska. O obsahu a prínose projektu bude inštitút pravidelne informovať.

Informácie o účasti E - KU v starších europrojektoch nájdete na [www.eku.sk](http://www.eku.sk), v sekcii europrojekty.

## E - KU INŠTITÚT - NAJVÄČŠÍ DRŽITEĽ JAZYKOVÝCH LICENCIÍ

V materiáloch E - KU sa často uvádza sprievodná informácia o najväčšom držiteľovi jazykových licencií v SR. Nie je to len reklamný ťah, ale skutočný faktografický údaj. Inštitút zastrešuje päť jazykových licencií, ktoré umožňujú potenciálnym záujemcom vykonať medzinárodnú alebo štátnu jazykovú skúšku priamo v E - KU. Táto informácia má však hodnotu aj pre tých, ktorí nemajú záujem o skúšky, pretože medzinárodné skúsenosti zo skúšok pozdvihujú úroveň vyučovania a takisto aj učiteľov cudzích jazykov.

### Podiel jednotlivých skúšok z celkového vykonaného počtu skúšok v E-KU



# Fotospomienky na leto



Počas letných prázdnin sa konal konverzačný kurz angličtiny, v ktorom vyučoval americký lektor Alex. (foto ekuarch)



V lete žila väčšina obyvateľov Číny olympiádou, ale niektorí Číňania sa chceli učiť aj po slovensky, ako napríklad 12-ročný Xufeng. Na snímke je s kolegyňou Mgr. M. Kapušovou. (foto)

## CAFFINET ODCHÁDZA, PRICHÁDZA VELVET



Takmer 10 rokov vstupovala do života E – KU kaviareň CAFFINET. V jej priestoroch sme sa snažili pre vás vytvoriť príjemné prostredie, keď ste na hodiny cudzieho jazyka prichádzali trošku unavení, či už po absolvovaní „prvej sичty“ v podobe školského vyučovania alebo namáhavého pracovného dňa. Podľa vašich ohlasov sa nám to aj darilo. Ešte stále v nás rezonuje vôňa mletej kávy, vrava hostí a niekedy aj ukričaná hrajúca sa deti – typický obrázok najmä z popoludnia. Za pultom na vás čakali naše milé kolegyne Katka a Elenka, ktorým takisto patrí naša vďaka za dotvorenie príjemnej atmosféry. Vedenie inštitútu sa rozhodlo tento cieľ o výbornom klientskom servise naplňať aj naďalej, ale ekonomicky efektívnejšie a v inej „organizačnej forme“. Kaviareň odpredalo novému majiteľovi, s ktorým sa dohodlo na obojstranne prospešnej spolupráci. To znamená, že aj v tomto šk. roku 2008/09 môžete po predložení študijného preukazu využívať 10 % zľavu na predávaný sortiment s výnimkou alkoholických a tabakových výrobkov. Akurát nebudete chodiť do Caffeinetu, ale do Velvetu! Veľa šťastia a spokojných zákazníkov, Velvet!

### VÝHERCA BOL Z E – KU!

Veľmi milé prekvapenie sme zažili v lete, keď sa na Odd. pre študijné záležitosti a styk s verejnosťou objavila rodina Fialovcov. Vôbec sme netušili, že výhernú poukážku v hodnote 5.000,-Sk, ktorú sme venovali na oslavy 2. narodenín obchodného strediska CENTRO Nitra, získal náš žiak Dávid Fiala! Dávid už niekoľko rokov navštevuje E – KU a neustále sa zdokonaľuje v angličtine. Cena mu prišla vhod, pretože v novom šk. roku ušetrí na školnom. Blahoželáme!

## UPRAVENÉ OTVÁRACIE HODINY PRE VEREJNOSŤ

V snahe o čo najlepšie zorganizovaný začiatok nového šk. roka budú v období **od 2. 9. do 25. 9.** otváracie hodiny pre verejnosť na študijnom oddelení upravené (predĺžené):

- Pondelok:** 10.00 – 17.00
- Utorok:** 10.00 – 17.00
- Streda:** 13.00 – 18.00
- Štvrtok:** 10.00 – 17.00
- Piatok:** zatvorené

Kontakt: D. Morvaiová, J. Gombárová  
 Tel. č.: 037/6542 456, fax: 037 /6542 452, e-mail: eku.os@eku.sk

## E - KU tendenciometer



Nová vyhláška MŠ SR o uznávaní náhrady maturitnej skúšky z cudzieho jazyka. Náhradou môžu byť medzinárodné jazykové certifikáty, ktoré sa dostanú do zoznamu novej vyhlášky. To znamená, že ak sa v zozname budú figurovať napríklad certifikáty Goetheho inštitútu, budúci maturanti - absolventi týchto skúšok, nebudú musieť maturovať z nemčiny!



Nová vyhláška o jazykových školách a jeho príloha Skúšobný poriadok pre štátne jazykové skúšky. Mnohé veci sú dobré, ale práve skúšobný poriadok „premänil“ svoju šancu a predchádzajúci stav len „zakonzervoval“. Napríklad v otázke metodiky hodnotenia sa vôbec, ale vôbec nepribližuje medzinárodným štandardom! Atd.



Našu kritiku si v posledných mesiacoch „vyslúžila“ londýnska centrála pre skúšky City & Guilds. Ešte nikdy neboli tak skomolené mená účastníkov skúšok ako v tomto roku...